

Zeitschrift: Die Vorkämpferin : verficht die Interessen der arbeitenden Frauen
Herausgeber: Frauenkommission der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz
Band: 12 (1917)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Borkämpferin

Bericht die Interessen der arbeitenden Frauen & Herausgeber: Schweizer. Arbeiterinnenverband

Erscheint monatlich einmal
Kann bei jedem Postbüro bestellt werden
Jahresabonnement Fr. 1.50

Zürich,
1. Dezember 1917

Zuschriften an die Redaktion richte man bis
zum fünfzehnten jeden Monats an
Frau Marie Hüni, Stolzestraße 36, Zürich 6

Inhaltsverzeichnis.

Zum Delegiertentag. — Zeichen und Wunder. — Erziehungsfragen. — Unser Jugendwerk. — Was die Arbeiterschaft sich heute gefallen lassen muß! — Von der Frauenkonferenz in Waldstatt. — Die Zürcher Revolte. — Wilhelm Münzenberg — Aus dem Arbeiterinnenverband. — Mitteilungen des Centralvorstandes. — An der Gegaufmaschine — Ein Buch der Wahrheit. — Gleiche Arbeit - gleicher Lohn. — Bücherschau.

Ordentlicher Delegiertentag des Schweizerischen Arbeiterinnen-Verbandes

Samstag, den 1. Dezember, vormittags 9 Uhr, in Aarau.

Tatkandatenliste:

1. Wahl des Tagesbureau.
2. Jahresbericht- und Rechnungsabnahme.
3. Das neue Parteistatut und die Umgestaltung des Arbeiterinnenverbandes.
4. Aus der Tätigkeit der Notstandskommission.
5. Internationale Beziehungen.
6. Friedensaktion.
7. Anträge der Sektionen.
8. Verschiedenes.

An den Delegiertentag des Schweiz. Arbeiterinnenverbandes in Aarau am 1. Dezember 1917.

Liebe Genossinnen und Freundinnen!

Infolge der bestehenden Verkehrsschwierigkeiten habe ich erst jetzt Nr. 11 der „Borkämpferin“ mit der Bekanntgabe eueres Delegiertentages erhalten, ebenso die Einladung eurer Präsidentin, selbst an dieser wichtigen Tagung teilzunehmen oder aber mich durch eine Delegierte vertreten zu lassen.

Ich begrüße mit aufrichtiger Befriedigung euern Wunsch, euere Bemühungen, euch in fester, regelmässiger Verbindung mit euern sozialistischen Schwestern aller Länder zu halten. Ihr dürft überzeugt sein, daß dieses euer Streben von ihnen gewürdigt und geteilt wird. Die entsetzliche Gegenwart, die wir erleben, beleuchtet mit höllischen Flammenzeichen, daß wir in Zukunft des internationalen Zusammenschlusses als Voraussetzung internationalen Handels weniger denn je entraten können. Die Internationalität wird nicht nur das Zeichen sein, in dem das allgemeine Befreiungsringen der Proletarier sein geschichtlich gesetztes Ziel erreicht, sondern in dem auch die besonderen Forderungen triumphieren, die wir Frauen auf der Grundlage gewandelter Daseinsbedingungen an die Gesellschaft stellen müssen.

Von dieser Erkenntnis durchdrungen, empfinde ich es schmerzlichst, daß äußere Umstände es mir zur Unmöglichkeit machen, eurer Einladung zu folgen. Ich habe sofort die nötigen Schritte getan, damit eine Genossin in meiner Stellvertretung eurem Delegiertentag bewohnt. Leider muß ich jedoch befürchten, daß die Verkehrsschwierigkeiten die Erfüllung eures und meines Wunsches vereiteln. Deshalb möchte ich für alle Fälle wenigstens mit einigen Worten an dem Tage bei euch sein, wo meine Gedanken ganz bei euch weilen werden.

Liebe Genossinnen, ich weiß, daß ich im Namen der Sozialistinnen aller Länder spreche, wenn ich euch zu euren Beratungen herzlichste Wünsche sende. Die Genossinnen sind der Gemeinsamkeit ihres Bekenntnisses und ihres Willens nicht durch bunte Grenzfähle geschieden. Sie sind eins im Wollen des Sozialismus, in der Arbeit, im Kampfe für den Sozialismus. Überall schätzen sie, was der tapfere Schweizerische Arbeiterinnenverband in dieser Beziehung geleistet hat und leistet. Ganz besonders sind sie aber eingedenkt der Treue, Opferbereitschaft und Tatkraft, mit der ihr das Banner des internationalen Sozialismus hochgehalten habt, als die Stürme des Weltkrieges über uns einherzubrechen begannen und bei viel zu vielen unsere heilren Ideale zusammenbrechen machten wie morschес Geäst. In unserer Fraueninternationale bleibt es unvergessen, welchen tätigen Anteil ihr und euere Genossen an der denkwürdigen außerordentlichen internationalen Frauenkonferenz zu Bern genommen habt, der ersten Bekundung sozialistischer Internationalität des Wollens und Handelns nach Kriegsausbruch. Ebenso, daß ihr vorangegangen seid, um den Genossinnen aller Länder ein Organ zu schaffen, das die Ideale und Forderungen des internationalen Sozialismus unberührt durch die Irrungen und Wirrungen der Tagesstimmungen mit unbeugsamer scharfer Gründlichkeit vertreibt.

Euerem heurigen Delegiertentag kommt besondere Bedeutung zu. Er soll über die wichtige Frage der organisierten Eingliederung der sozialistischen Frauenbewegung in die sozialdemokratische Partei beschließen. In allen Ländern werden die Genossinnen mit Aufmerksamkeit eure Beratungen und Beschlüsse verfolgen. Denn die euch vorliegende Frage ist ein Gegenstand, der international die sozialistischen Frauen beschäftigt. In der Tat! So bitter not die organisatorische Zusammenfassung aller Kräfte des empor ans Licht drängenden Proletariats tut, so bitter not tut auch für die sozialistische Frauenbewegung innerhalb des allgemeinen Rahmens ein großes Maß der Freiheit und Selbstständigkeit. Die nötige Einheit darf nicht zur mechanischen Gleichmacherei werden, die Rechte und Pflichten am Zentimetermaß nachmäßt, und die geschichtlich gegebene Sonderstellung und Sonderart des Weibes mißachtend, wertvollste Kräfte der Frauenv Welt bindet und hemmt, statt ihrer Entwicklung die Fahne freizulegen und zu weisen. Über der Einheitlichkeit und Einheit der Bewegung dürfen wir nie aus dem Bewußtsein verlieren, daß die Organisation nur Mittel zum Zweck, nicht Selbstzweck ist. Wir müssen stets im Auge